

Supplement  
Canada Gazette, Part I  
February 17, 2001



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 17 février 2001

**COPYRIGHT BOARD**

**COMMISSION DU DROIT  
D'AUTEUR**

**Statement of Royalties to be Collected by  
SOCAN for the Public Performance  
or the Communication to the Public by  
Telecommunication, in Canada, of Musical  
or Dramatico-Musical Works**

**Tarif des redevances à percevoir par la  
SOCAN pour l'exécution en public  
ou la communication au public par  
télécommunication, au Canada, d'œuvres  
musicales ou dramatico-musicales**

Tariff No. 17.A  
(1996 to 2000)

Tarif n° 17.A  
(1996 à 2000)

**COPYRIGHT BOARD**

FILES: Public Performance of Musical Works 1996, 1997, 1998, 1999 and 2000

*Statement of Royalties to be Collected for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works*

In accordance with subsection 68(4) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statement of royalties to be collected by the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) for the public performance or the communication to the public by telecommunication, in Canada, of musical or dramatico-musical works in respect of Tariff No. 17.A (Transmission of Pay, Specialty and Other Services by Broadcasting Distribution Undertakings — Television) for the years 1996 to 2000.

Ottawa, February 17, 2001

CLAUDE MAJEAU  
*Secretary General*  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
(613) 952-8621 (Telephone)  
(613) 952-8630 (Facsimile)  
majeauc@smtg.gc.ca (Electronic mail)

**COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR**

DOSSIERS : Exécution publique d'œuvres musicales 1996, 1997, 1998, 1999 et 2000

*Tarif des redevances à percevoir pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales*

Conformément au paragraphe 68(4) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publié le tarif que la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) peut percevoir pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, à l'égard du tarif n<sup>o</sup> 17.A (Transmission de services par des entreprises de distribution de radiodiffusion, y compris les services de télévision payante et les services spécialisés — télévision) pour les années 1996 à 2000.

Ottawa, le 17 février 2001

*Le secrétaire général*  
CLAUDE MAJEAU  
56, rue Sparks, Bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
(613) 952-8621 (téléphone)  
(613) 952-8630 (télécopieur)  
majeauc@smtg.gc.ca (courrier électronique)

STATEMENT OF ROYALTIES WHICH MAY BE  
COLLECTED BY THE SOCIETY OF COMPOSERS,  
AUTHORS AND MUSIC PUBLISHERS OF  
CANADA (SOCAN)

in compensation for the right to perform in public or to communicate to the public by telecommunication, in Canada, musical or dramatico-musical works forming part of its repertoire.

GENERAL PROVISIONS

All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

Each licence shall subsist according to the terms set out therein. SOCAN shall have the right at any time to terminate a licence for breach of terms or conditions upon 30 days notice in writing.

*Tariff No. 17*

TRANSMISSION OF PAY, SPECIALTY AND  
OTHER SERVICES BY BROADCASTING  
DISTRIBUTION UNDERTAKINGS  
(for the years 1996, 1997, 1998, 1999 and 2000)

A. Television

Definitions

1. In this tariff,

“licensed area” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, SOR/94-755, (*Canada Gazette*, Part II, Vol. 128, page 4096), which reads:

“ ‘licensed area’ means the area within which a licensee is authorized, under its licence, to provide services;” (*zone de desserte*)

“LPTV” means a Low Power Television Station or a Very Low Power Television Station (as defined in Sections E and G of Part IV of the *Broadcast Procedures and Rules* of Industry Canada effective April 1997); (*TVFP*)

“premises” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, SOR/94-755, (*Canada Gazette*, Part II, Vol. 128, page 4096) which reads:

“ ‘premises’ means

(a) a dwelling, including a single-unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or

(b) a room in a commercial or institutional building. (*local*)”

“signal” means a television signal, other than a signal within the meaning of subsection 31(1) of the Act retransmitted in accordance with subsection 31(2) of the Act. “Signal” includes the signals of Canadian pay and specialty services, American specialty services, community channels, and other programming and non-programming services; (*signal*)

“small transmission system” means

(A) a small cable transmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, which reads:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, for the purpose of subsection 67.2(1.1) [now 68.1(4)] of the *Copyright Act*, ‘small cable transmission system’ means a cable transmission system that transmits a signal, with or without a

TARIF DES REDEVANCES QUE LA SOCIÉTÉ  
CANADIENNE DES AUTEURS, COMPOSITEURS ET  
ÉDITEURS DE MUSIQUE (SOCAN) PEUT PERCEVOIR

en compensation pour l’exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, des œuvres musicales ou dramatico-musicales faisant partie de son répertoire.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d’autre genre qui pourraient s’appliquer.

Chaque licence reste valable en fonction des conditions qui y sont énoncées. La SOCAN peut, en tout temps, mettre fin à toute licence sur préavis écrit de 30 jours pour violation des modalités de la licence.

*Tarif n° 17*

TRANSMISSION DE SERVICES PAR DES ENTREPRISES  
DE DISTRIBUTION DE RADIODIFFUSION, Y COMPRIS  
LES SERVICES DE TÉLÉVISION PAYANTE  
ET LES SERVICES SPÉCIALISÉS  
(pour les années 1996, 1997, 1998, 1999 et 2000)

A. Télévision

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« année » Année civile. (*year*)

« local » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*, DORS/94-755, (*Gazette du Canada*, Partie II, vol. 128, page 4096) qui se lit comme suit :

« ‘local’ Selon le cas :

a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;

b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement. (*premises*) »

« petit système de transmission »

(A) Petit système de transmission par fil tel qu’il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*, qui se lit comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, pour l’application du paragraphe 67.2(1.1) [maintenant 68.1(4)] de la *Loi sur le droit d’auteur*, “petit système de transmission par fil” s’entend d’un système de transmission par câble qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de desserte.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de transmission par câble qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de transmission par câble, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système transmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de transmission par câble de cette unité transmettent un signal.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de transmission par câble qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

fee, to not more than 2,000 premises in the same licensed area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable transmission system is included in the same unit as one or more other cable transmission systems, the number of premises to which the cable transmission system transmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable transmission systems included in that unit transmit a signal.

(3) For the purpose of subsection (2), a cable transmission system is included in the same unit as one or more other cable transmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their licensed areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those licensed areas would constitute a series of contiguous licensed areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for the distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable transmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable transmission system that is a master antenna system located within the licensed area of another cable transmission system that transmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in that licensed area.”;

(B) any system which performs a function comparable to that of a cable transmission system, which uses Hertzian waves to transmit the signals and which otherwise meets the definition set out in paragraph (A); (*petit système de transmission*)

“transmitter” includes a person who operates a cable system (including a master antenna system), an LPTV system, a multi-point distribution system or a direct-to-home satellite system (DTH system); (*transmetteur*)

“TVRO” means a Television Receive Only Earth Station designed for the reception of signals transmitted by satellite; (*TVRO*)

“year” means a calendar year. (*année*)

#### Application

2. This tariff applies to licences for the communication to the public by telecommunication, at any time and as often as desired during the years 1996 to 2000, of any or all of the works in SOCAN’s repertoire, in connection with the transmission of a signal.

#### Small Transmission Systems and Unscrambled Low Power Television Stations

3. (1) The royalty payable by a transmitter for all signals in a small transmission system or in an LPTV system whose signal is not scrambled shall be \$10 a year, due on the later of January 31 of the relevant year or the last day of the month after the month in which the system first transmits a signal in the relevant year.

(2) A system shall be deemed to be a small transmission system in a given year if

b) leurs zones de desserte respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de dessertes contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de transmission par câble qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de transmission par câble qui est un système à antenne collective situé dans la zone de desserte d’un autre système de transmission par câble qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de desserte. »;

(B) Système terrestre dont l’activité est comparable à celle d’un système de transmission par fil, et qui constituerait un petit système tel qu’il est défini au paragraphe (A) s’il transmettait des signaux par câble plutôt qu’en utilisant les ondes hertziennes. (*small transmission system*)

« transmetteur » désigne entre autres la personne qui exploite un système de télédistribution (y compris un système à antenne collective), un système de TVFP, un système de distribution multipoints ou un système de radiodiffusion directe du satellite au foyer (SRD). (*transmitter*)

« signal » Signal de télévision, autre qu’un signal visé au paragraphe 31(1) de la *Loi* et retransmis conformément aux dispositions du paragraphe 31(2) de la *Loi*. « Signal » inclut le signal d’un service canadien spécialisé, d’un service canadien de télévision payante, d’un service américain spécialisé, d’un canal communautaire et d’autres services de programmation et hors programmation. (*signal*)

« TVFP » Station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles E et G de la partie IV des *Règles et procédures sur la radiodiffusion* d’Industrie Canada, en vigueur à compter d’avril 1997). (*LPTV*)

« TVRO » Station de télévision terrestre uniquement réceptrice qui reçoit des signaux transmis par satellite. (*TVRO*)

« zone de desserte » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*, DORS/94-755, (*Gazette du Canada*, Partie II, vol. 128, page 4096) qui se lit comme suit :

« “zone de desserte” Zone dans laquelle le titulaire d’une licence est autorisé aux termes de celle-ci à fournir des services ». (*licensed area*)

#### Application

2. Le présent tarif vise les licences pour la communication au public par télécommunication, en tout temps et aussi souvent que désiré, pour les années 1996 à 2000, de l’une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, lors de la transmission d’un signal.

#### Petits systèmes de transmission et stations de télévision à faible puissance transmettant en clair

3. (1) Le transmetteur qui exploite un petit système de transmission ou un système de TVFP transmettant en clair verse des redevances annuelles de 10 \$ pour la transmission de tous les signaux offerts par ce système. Ces redevances sont acquittées le 31 janvier de l’année pertinente ou le dernier jour du mois qui suit celui où le système transmet un signal pour la première fois durant l’année pertinente.

(2) Un système est réputé être un petit système de transmission durant l’année donnée;

- (a) it is a small transmission system on the later of December 31 of the preceding year or the last day of the month in which it first transmits a signal in the year; or
- (b) the average number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Cable Transmission System" Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month during the preceding year was no more than 2,000.

#### Other Transmission Systems

4. The monthly royalty payable by a transmitter for the signals of Canadian pay and American specialty services in a system other than a system referred to in section 3 shall be 2.1 per cent of the transmitter's affiliation payments payable to these services during a month in 1996, and 1.8 per cent of the transmitter's affiliation payments payable to these services during that month for the remainder of the tariff.

5. (1) The monthly royalty payable by a transmitter for all other signals in a system other than a system referred to in section 3 shall be payable for each premises or TVRO the transmitter serves on the last day of that month.

(2) The rate of the royalty payable under subsection (1) for a DTH system shall be based on the total number of TVROs it serves on the last day of any given month.

(3) Subject to subsection (4), the rate of the royalty payable under subsection (1) for a system other than a DTH system shall be based on the total number of premises served in the system's licensed area on the last day of any given month.

(4) The rate of the royalty payable for a master antenna system located within the licensed area of another cable transmission system that transmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in its licensed area shall be the same as that of the other transmission system.

#### Rates

6. (1) Subject to subsection (2), royalties payable under section 5 shall be calculated as follows:

| Number of Premises/TVROs | Monthly Rate for Each Premises or TVRO |      |      |      |      |
|--------------------------|--|------|------|------|------|
|                          | 1996                                   | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 |
| up to 1,500              | 2.8                                    | 3.2  | 3.6  | 4    | 4.4  |
| 1,501-2,000              | 3.4                                    | 3.9  | 4.4  | 4.9  | 5.4  |
| 2,001-2,500              | 4                                      | 4.6  | 5.2  | 5.8  | 6.4  |
| 2,501-3,000              | 4.8                                    | 5.6  | 6.4  | 7.2  | 8    |
| 3,001-3,500              | 5.4                                    | 6.3  | 7.2  | 8.1  | 9    |
| 3,501-4,000              | 6.1                                    | 7.1  | 8.1  | 9.1  | 10.1 |
| 4,001-4,500              | 6.8                                    | 7.9  | 9    | 10   | 11.1 |
| 4,501-5,000              | 7.5                                    | 8.7  | 9.9  | 11.1 | 12.3 |
| 5,001-5,500              | 8.1                                    | 9.4  | 10.7 | 12   | 13.3 |
| 5,501-6,000              | 8.8                                    | 10.2 | 11.6 | 13   | 14.3 |
| 6,001 and over           | 9.5                                    | 11   | 12.5 | 14   | 15.5 |

(2) Royalties payable by a DTH system that does not originate a community channel service shall be calculated at a rate equal to 97 per cent of the rates otherwise payable under subsection (1).

#### Francophone Markets

7. (1) Royalties payable under section 5 for a system (other than a DTH system) located in a Francophone market shall be

- a) s'il est un petit système de transmission le 31 décembre de l'année précédente ou le dernier jour du mois de l'année au cours duquel il transmet un signal pour la première fois;
- b) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente ne dépasse pas 2 000.

#### Autres systèmes de transmission

4. Le transmetteur qui exploite un système autre qu'un système visé au paragraphe 3 verse, pour les signaux de services canadiens de télévision payante et de services américains spécialisés offerts par ce système, des redevances mensuelles équivalant à 2,1 pour cent des paiements d'affiliation payables à ces services durant un mois en 1996, et à 1,8 pour cent des paiements d'affiliation payables à ces services durant le mois par ailleurs.

5. (1) Le transmetteur qui exploite un système autre qu'un système visé au paragraphe 3 verse, pour les autres signaux offerts par ce système, des redevances pour chaque local ou TVRO qu'il dessert le dernier jour de chaque mois.

(2) Le taux des redevances payables en vertu du paragraphe (1) pour un SRD est fonction du nombre total de TVRO qu'il dessert le dernier jour de chaque mois.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le taux des redevances payables en vertu du paragraphe (1) pour un système, autre qu'un SRD, est fonction du nombre total de locaux que dessert le transmetteur dans sa zone de desserte le dernier jour de chaque mois.

(4) Le système à antenne collective situé dans la zone de desserte d'un autre système de transmission par câble qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de desserte, est assujéti au même taux que cet autre système de transmission.

#### Taux

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les redevances à payer en vertu du paragraphe 5 sont calculées comme suit :

| Nombre de locaux ou TVRO | Taux mensuel par local ou TVRO |      |      |      |      |
|--------------------------|--------------------------------|------|------|------|------|
|                          | 1996                           | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 |
| jusqu'à 1 500            | 2,8                            | 3,2  | 3,6  | 4    | 4,4  |
| 1 501 - 2 000            | 3,4                            | 3,9  | 4,4  | 4,9  | 5,4  |
| 2 001 - 2 500            | 4                              | 4,6  | 5,2  | 5,8  | 6,4  |
| 2 501 - 3 000            | 4,8                            | 5,6  | 6,4  | 7,2  | 8    |
| 3 001 - 3 500            | 5,4                            | 6,3  | 7,2  | 8,1  | 9    |
| 3 501 - 4 000            | 6,1                            | 7,1  | 8,1  | 9,1  | 10,1 |
| 4 001 - 4 500            | 6,8                            | 7,9  | 9    | 10   | 11,1 |
| 4 501 - 5 000            | 7,5                            | 8,7  | 9,9  | 11,1 | 12,3 |
| 5 001 - 5 500            | 8,1                            | 9,4  | 10,7 | 12   | 13,3 |
| 5 501 - 6 000            | 8,8                            | 10,2 | 11,6 | 13   | 14,3 |
| 6 001 et plus            | 9,5                            | 11   | 12,5 | 14   | 15,5 |

(2) Les redevances payables par un SRD qui ne transmet aucun canal communautaire produit par ce système sont calculées à un taux égal à 97 pour cent des taux autrement applicables en vertu du paragraphe (1).

#### Marchés francophones

7. (1) Les redevances à payer en vertu du paragraphe 5 pour un système (autre qu'un SRD) situé dans un marché francophone

calculated at a rate equal to 85 per cent of the rate otherwise payable under section 6.

(2) A system is deemed to be located in a Francophone market if

- (a) the system is located in the Province of Quebec,
- (b) the system's service area encompasses, in whole or in part, the cities, towns or municipalities of
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick or Shediac, New Brunswick,
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Cote, Opatatika or Smooth Rock Falls, Ontario, or
  - (iii) Gravelbourg, Saskatchewan, or
- (c) the population of French mother tongue represents more than 50 per cent of the total population of all cities, towns or municipalities, encompassed in whole or in part by the system's service area, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

(3) Royalties payable under section 5 by a DTH system in respect of each French-language basic service subscription to a TVRO shall be calculated at a rate equal to 85 per cent of the rate otherwise payable under section 6, regardless of the province or territory where the TVRO is located.

#### *Discount for Transmitters Providing No More Than Three Canadian Specialty Services*

8. Royalties payable under sections 5 or 7 for a system offering no more than three Canadian specialty services shall be reduced by 50 per cent.

#### *Discount for Certain Non-Residential Premises*

9. (1) The royalty payable for the following types of premises shall be reduced as follows:

- (a) rooms in hospitals, nursing homes and other health care facilities: 75 per cent;
- (b) rooms in hotels: 50 per cent;
- (c) rooms in schools and other educational institutions: 75 per cent.

(2) Subsection (1) does not apply to the signals of pay-per-view services.

#### *Due Date for Royalties*

10. Royalties, other than royalties payable pursuant to section 3, shall be due on the last day of the month following the month for which the royalties are being paid.

#### *Interest on Late Payments*

11. Any amount not received by the due date shall bear interest calculated monthly on the last day of each month, at the Bank Rate effective on that day (as published by the Bank of Canada) plus one per cent.

#### *Reporting Requirements: Small Transmission Systems*

12. A transmitter who operates a small transmission system shall provide the following information with its payment:

- (a) the number of premises served in the system on the later of December 31 of the preceding year or the last day of the month in which the system first transmitted a signal in the relevant year;
- (b) if the small transmission system qualifies as such by virtue of paragraph 3(2)(b), the number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Cable Transmission*

s'établissent à 85 pour cent du taux par ailleurs établi en vertu du paragraphe 6.

(2) Un système est réputé situé dans un marché francophone :

- a) s'il est situé au Québec;
- b) si la zone qu'il dessert englobe, en tout ou en partie, l'une des cités, villes ou municipalités suivantes :
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick ou Shediac (Nouveau-Brunswick),
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Cote, Opatatika ou Smooth Rock Falls (Ontario),
  - (iii) Gravelbourg (Saskatchewan);
- c) si la population dont le français est la langue maternelle compte pour plus de 50 pour cent de la population totale de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone qu'il dessert, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

(3) Les redevances à payer en vertu du paragraphe 5 pour un SRD pour un abonnement au service de base de langue française d'une station TVRO s'établissent à 85 pour cent du taux autrement payable en vertu du paragraphe 6, peu importe la province ou le territoire où la station TVRO est située.

#### *Rabais pour le transmetteur qui offre au plus trois services canadiens spécialisés*

8. Les redevances à payer en vertu des paragraphes 5 ou 7 pour un système offrant au plus trois services canadiens spécialisés sont réduites de 50 pour cent.

#### *Rabais pour certains locaux non résidentiels*

9. (1) Les redevances à payer à l'égard des types de locaux énumérés ci-après sont réduites comme suit :

- a) chambre d'hôpital, de maison de repos ou d'autre établissement de soins de santé : 75 pour cent;
- b) chambre d'hôtel : 50 pour cent;
- c) local situé dans une école ou une autre institution d'enseignement : 75 pour cent.

(2) Les signaux de télévision à la carte ne sont pas assujettis au paragraphe (1).

#### *Date à laquelle les redevances sont acquittées*

10. Les redevances, autres que celles versées en application du paragraphe 3, sont acquittées le dernier jour du mois suivant celui à l'égard duquel elles sont versées.

#### *Intérêts sur paiements tardifs*

11. Tout montant non payé à son échéance portera intérêt calculé mensuellement le dernier jour de chaque mois, au taux d'escompte en vigueur ce jour-là (tel qu'il est publié par la Banque du Canada), plus un pour cent.

#### *Exigences de rapport : petits systèmes de transmission*

12. Le transmetteur qui exploite un petit système de transmission fournit, à l'égard de ce système, les renseignements énumérés ci-après en même temps qu'il verse des redevances :

- a) le nombre de locaux desservis le 31 décembre de l'année précédente ou le dernier jour du mois au cours duquel il a transmis un signal pour la première fois durant l'année pertinente;
- b) s'il s'agit d'un petit système de transmission par application de l'alinéa 3(2)(b), le nombre de locaux, établi conformément

*System” Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month during the preceding year;

(c) if the small transmission system is a master antenna system and is located within the service area of another cable transmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system transmits a signal, with or without a fee, to no more than 2,000 premises in its licensed area; and

(d) if the small transmission system is included in a unit within the meaning of the *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*

- (i) the date the system was included in the unit,
- (ii) the names of all the systems included in the unit,
- (iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit; and
- (iv) the nature of the control exercised by these persons.

#### *Reporting Requirements: Other Systems*

13. A transmitter who operates a system other than a system referred to in section 3 shall provide the following information with its payment:

- (a) the number of premises or TVROs served in each system it operates on the last day of the relevant month; and
- (b) the amount of affiliation payments payable to each service referred to in section 4 during the relevant month.

#### *Audit*

14. SOCAN shall have the right to audit the licensee’s books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalty payable by the licensee.

#### *Ambit*

15. Tariff 17.A does not apply to the use of music covered under Tariff 22.

au *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*, qu’il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l’année précédente;

c) s’il s’agit d’un système à antenne collective situé dans la zone de desserte d’un autre système de transmission par câble, le nom de ce système, ainsi qu’une déclaration selon laquelle ce système ne transmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de desserte;

d) si le petit système de transmission fait partie d’une unité tel que l’entend le *Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil*,

- (i) la date depuis laquelle le système fait partie de l’unité,
- (ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l’unité,
- (iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,
- (iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes.

#### *Exigences de rapport : autres systèmes*

13. Le transmetteur qui exploite un système autre qu’un système visé au paragraphe 3 fournit, à l’égard de ce système, les renseignements énumérés ci-après en même temps qu’il verse des redevances :

- a) le nombre de locaux ou de TVRO desservis le dernier jour du mois;
- b) le montant des droits d’affiliation payables à chaque service visé au paragraphe 4 durant ce mois.

#### *Vérification*

14. La SOCAN aura le droit de vérifier les livres et registres du titulaire de la licence durant les heures de bureau régulières, moyennant un préavis raisonnable, afin de confirmer les rapports soumis par le titulaire de la licence et la redevance exigible de ce dernier.

#### *Portée*

15. L’usage de musique expressément couvert par le tarif n° 22 n’est pas assujéti au présent tarif.